



**Four-channel Microphone Mixer**

**Mélangeur à quatre canaux**

**Mikrofonmischpult mit vier Kanälen**


**Mezclador de micrófonos de cuatro canales**

**Mixer microfonico a quattro canali**

**4チャンネルマイクロホンミキサーです**



## ! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.




This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.



This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

**WARNING:** Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.

## ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussures. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

**AVERTISSEMENT :** Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

## ! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfelen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.




Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten



Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

**ACHTUNG:** Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

## ! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálase según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILÍCESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

## ! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

**AVVERTENZA:** le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.

## 安全にお使いいただくために

危険や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った扱いをすると生じることが想定される内容を次の定義のように「警告」「注意」の二つに区分しています。



**警告**

この表示内容を見逃して誤った取り扱いをすると、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。



**注意**

この表示内容を見逃して誤った取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容です。

### 警告

- 整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。電源コードやプラグの損傷、液体や異物が装置内に入り込んだ場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、正常に作動しない場合、装置を落とした場合など、装置が何らかの状態に損傷した場合は、整備が必要です。
- 装置に水滴やしぶきが付かないようにしてください。装置の上に花瓶などの液体の入った物を置かないでください。
- 本製品の改造は試みないでください。改造した場合には怪我や製品故障の原因となります。

### 注意

- この製品は水の近くで使用しないでください。
- 掃除は、必ず乾いた布で拭いてください。
- 通風口を塞がないようにしてください。使用説明書に従って設置してください。
- ラジエーターや暖房送風口、ストーブ、その他、熱を発生する機器（アンプなど）の近くには設置しないでください。
- 有極プラグやアース付きプラグは安全のために用いられています。無効にしないようにしてください。有極プラグは、2本のブレードのうち一方が幅広になっています。アース付きプラグは、2本のブレードの他に、3本目のアースの棒がついています。幅広のブレードや3本目の棒は、安全のためにあるものです。これらのプラグがコンセントの差し込み口に合わない場合は、電気工事業者に相談し、コンセントを交換してもらってください。
- 電源コードは、特にプラグ差し込み部分、延長コード、機器から出ている部分において、引っかかって抜けたり挟まれたりしないように保護してください。
- アタッチメントや付属品は、必ずメーカー指定のものをご利用ください。
- カートやスタンド、三脚、ブラケット、テーブル等は、メーカー指定のものか、この装置用に販売されているものを必ずご利用ください。カートを使用する場合は、装置を載せて移動する際、怪我をしないよう注意してください。
- 雷を伴う嵐の際、または長期間使用しない場合は、プラグをコンセントから抜いてください。



#### ●送信機技術基準適合証明ラベルについて

送信機は電波法で規定される技術基準適合証明品です。証明番号を記した証明ラベルが1台ずつ貼ってあります。表示の変更、除去は法律で禁じられていますので、みだりに剥がしたり、損傷することのないよう注意してください。

#### ●違法改造について

機器を分解したり、内部の部品に触れたりしないでください。改造等は法律で禁じられています。

# TABLE OF CONTENTS

---

---

<b>ENGLISH</b> .....	<b>7</b>
CONNECTIONS .....	9
INSTALLATION .....	10
INTERNAL MODIFICATIONS .....	11
SPECIFICATIONS .....	12
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>13</b>
BRANCHEMENTS .....	15
MONTAGE .....	16
MODIFICATIONS INTERNES .....	17
CARACTÉRISTIQUES .....	18
<b>DEUTSCH</b> .....	<b>19</b>
ANSCHLÜSSE .....	21
MONTAGE .....	22
INTERNE MODIFIKATIONEN .....	23
TECHNISCHE DATEN .....	24
<b>ESPAÑOL</b> .....	<b>25</b>
CONEXIONES .....	27
INSTALACION .....	28
MODIFICACIONES INTERNAS .....	29
ESPECIFICACIONES .....	30
<b>ITALIANO</b> .....	<b>31</b>
COLLEGAMENTI .....	33
INSTALLAZIONE .....	34
MODIFICHE INTERNE .....	35
DATI TECNICI .....	36
日本語 .....	<b>37</b>
接続 .....	39
取付け .....	40
内部の変更 .....	41
仕様 .....	42

## DESCRIZIONE

Il modello Shure SCM268 è un mixer microfonico a quattro canali, bilanciato a trasformatore. L'apparecchio è semplice e compatto, e offre prestazioni superiori e un suono di qualità eccezionale con basso rumore e una risposta in frequenza piatta.

Il modello SCM268 offre versatilità in tutte le possibili applicazioni; integra ingressi XLR bilanciati a trasformatore, un'uscita XLR bilanciata a trasformatore e commutabile tra i livelli di linea e microfonico, ingressi e uscite con connettore jack, sistema di alimentazione virtuale e un canale

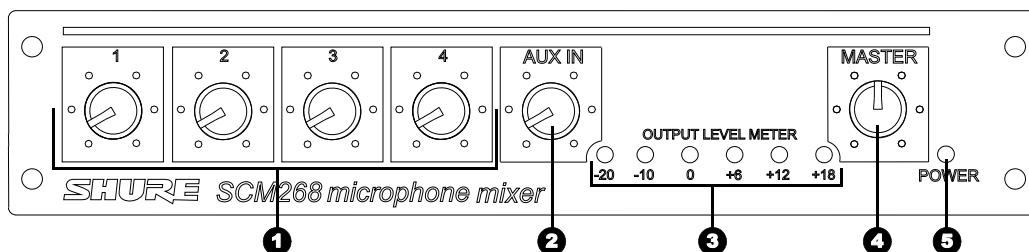
d'ingresso ausiliario. Potete usarlo come mixer primario o secondario per applicazioni di amplificazione, registrazione, radiodiffusione o presentazioni audiovisive.

Grazie alle parti in dotazione, il mixer, realizzato con uno chassis da semi-rack, è montabile saldamente in rack sia come apparecchio singolo che doppio. Se occorre un'installazione fissa, il modello SCM268 può essere fissato a uno scaffale, un ripiano o un tavolo, sia sopra sia sotto la superficie di montaggio.

## CARATTERISTICHE

- Quattro ingressi microfonici bilanciati a trasformatore
- Uscita bilanciata a trasformatore, commutabile tra i livelli di linea e microfonico
- Cinque ingressi da -10 dB a livello di linea
- Indicatore del livello di uscita con LED a sei segmenti
- Sistema incorporato di alimentazione virtuale a 12 volt
- Trasformatore di alimentazione interno
- Filtro passa alto incorporato negli ingressi microfonici (sotto 80 Hz)

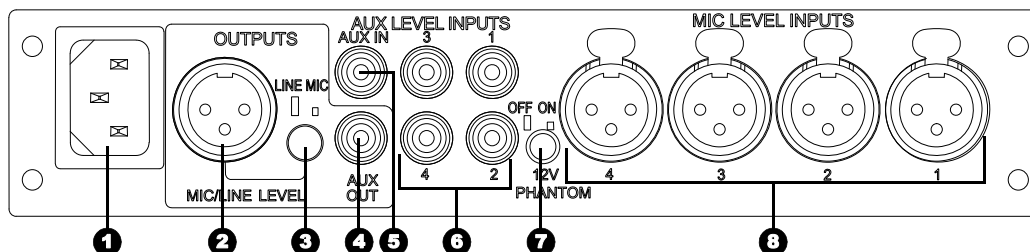
## PANNELLO ANTERIORE



- 1 Comandi del guadagno (1-4).** Per regolare il guadagno degli ingressi 1-4 a livello microfonico e ausiliario.
- 2 Comando del guadagno di canale ausiliario (AUX IN).** Per regolare il guadagno d'ingresso del canale ausiliario.
- 3 Indicatore di uscita.** I sei LED indicano il livello di picco del segnale di uscita.
- 4 Comando principale del guadagno (MASTER).** Per regolare il livello complessivo di uscita.
- 5 Spia di alimentazione (POWER).** Questo LED si accende quando l'apparecchio è alimentato.

**NOTA** — Il modello SCM268 non ha un interruttore generale; per spegnerlo, scollegate il cavo di alimentazione o usate una presa multipla dotata di interruttore. Potete tuttavia lasciarlo collegato, perché quando è inattivo consuma una potenza molto bassa.

## PANNELLO POSTERIORE



- 1 Spina di alimentazione.** Accetta una tensione di 100-120 V c.a. (SCM268) o 220-240 V c.a. (SCM268E).
- 2 Connettore di uscita (MIC/LINE OUT).** Connettore di uscita XLR bilanciato a trasformatore, commutabile tra i livelli di linea e microfonico.
- 3 Interruttore del livello di uscita (MIC/LINE OUT).** Interruttore incassato che serve a cambiare il livello del segnale del connettore di uscita XLR:  
In = Livello microfonico  
Out = Livello di linea
- 4 Connettore di uscita ausiliario (AUX OUT).** Connettore jack per inviare il segnale agli apparecchi audio di riproduzione del suono. Non dipende dalla posizione dell'interruttore MIC/LINE.
- 5 Ingressi a livello ausiliario (AUX LEVEL INPUTS, 1-4).** Connettori jack da collegare alle uscite audio di apparecchi di riproduzione del suono.
- 6 Canale d'ingresso ausiliario (AUX IN).** Un ingresso appositamente realizzato per il livello del canale ausiliario.
- 7 Interruttore dell'alimentazione virtuale (12V PHANTOM).** È incassato; serve a inserire l'alimentazione virtuale per gli ingressi microfonici 1-4.
- 8 Ingressi a livello microfonico (MIC LEVEL INPUTS).** Ingressi XLR a livello microfonico, bilanciati a trasformatore.

## COMANDO DEL GUADAGNO

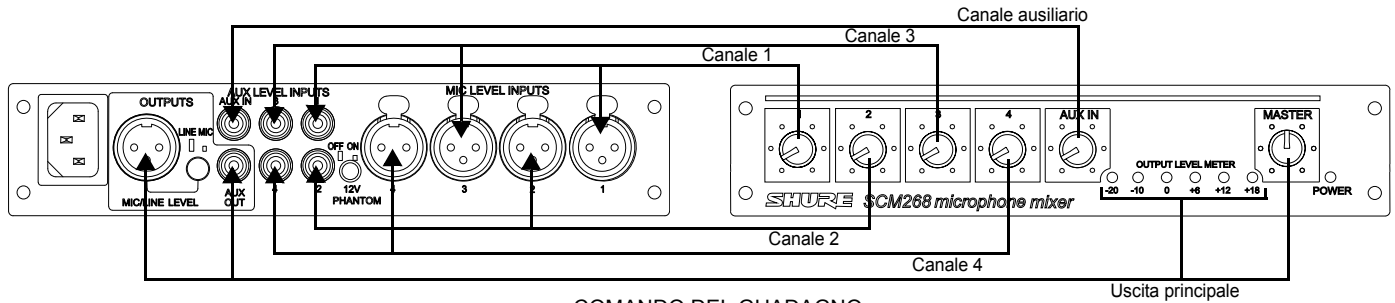
### Guadagno d'ingresso

Usate le manopole 1-4, poste sul pannello anteriore, per regolare il guadagno degli ingressi dei canali 1-4, sia a livello microfonico che a livello ausiliario (vedi Figura 1). Per esempio, il comando del guadagno del canale 1 serve sia per l'ingresso microfonico (MIC LEVEL INPUT 1) sia per l'ingresso a livello ausiliario (AUX LEVEL INPUT 1) del canale 1. La

manopola AUX IN serve per regolare solo il guadagno dell'ingresso ausiliario (AUX IN).

### Guadagno di uscita

La manopola di regolazione principale del guadagno di uscita (MASTER) permette di regolare il guadagno che dell'uscita bilanciata XLR (MIC/LINE LEVEL) sia dell'uscita a livello ausiliario (AUX LEVEL).



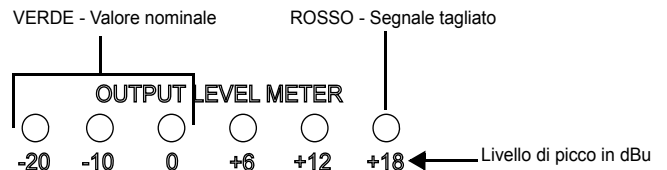
COMANDO DEL GUADAGNO

FIGURA 1

## INDICATORE DEL LIVELLO DI USCITA

I sei LED posti sul pannello anteriore, contrassegnati con OUTPUT LEVEL METER, si accendono per indicare il livello di picco (in dBu, dove 0 dBu=0,775 V) del segnale di uscita miscelato dell'SCM268 (rispetto all'uscita di linea bilanciata).

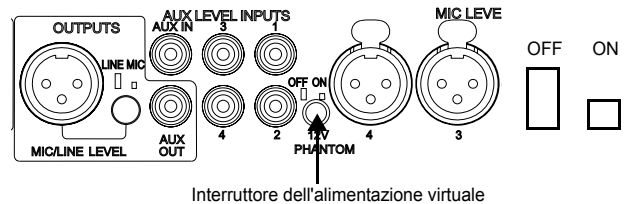
Per regolare i livelli di picco usate il comando del guadagno principale (MASTER), osservando i LED; il LED rosso si accende quando l'uscita è a 2 dB sotto il livello di limitazione.



## ALIMENTAZIONE VIRTUALE

Quando l'apposito interruttore sul pannello posteriore è in posizione ON (12V PHANTOM - ON), l'SCM268 eroga a ciascun ingresso microfonico XLR corrente a 12 V in alimentazione virtuale; questo interruttore è incassato per prevenire azionamenti fortuiti. Quasi tutti i microfoni a condensatore richiedono alimentazione virtuale, cosicché usatela quando collegate questi tipi di microfono all'SCM268.

**NOTA** — L'alimentazione virtuale non influisce sul funzionamento di microfoni dinamici bilanciati; quando essa è inserita, potete collegarli all'SCM268 insieme ai microfoni a condensatore che la usano.

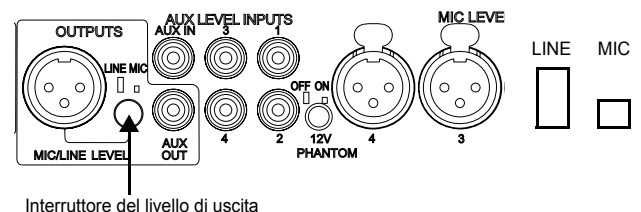


Interruttore dell'alimentazione virtuale

## INTERRUTTORE DEL LIVELLO DI USCITA

L'interruttore del livello di uscita (MIC/LINE OUT), posto sul pannello posteriore, serve a selezionare il livello dell'uscita XLR bilanciata. Quando è in posizione MIC, l'uscita è ridotta di circa 50 dB. Portatelo nella posizione adatta a far corrispondere il livello di uscita al livello d'ingresso dell'apparecchio a cui state collegando l'SCM268. L'interruttore è incassato, per prevenire azionamenti fortuiti.

**NOTA** — L'interruttore del livello di uscita non ha effetto sul livello di uscita ausiliario (AUX OUT).



Interruttore del livello di uscita

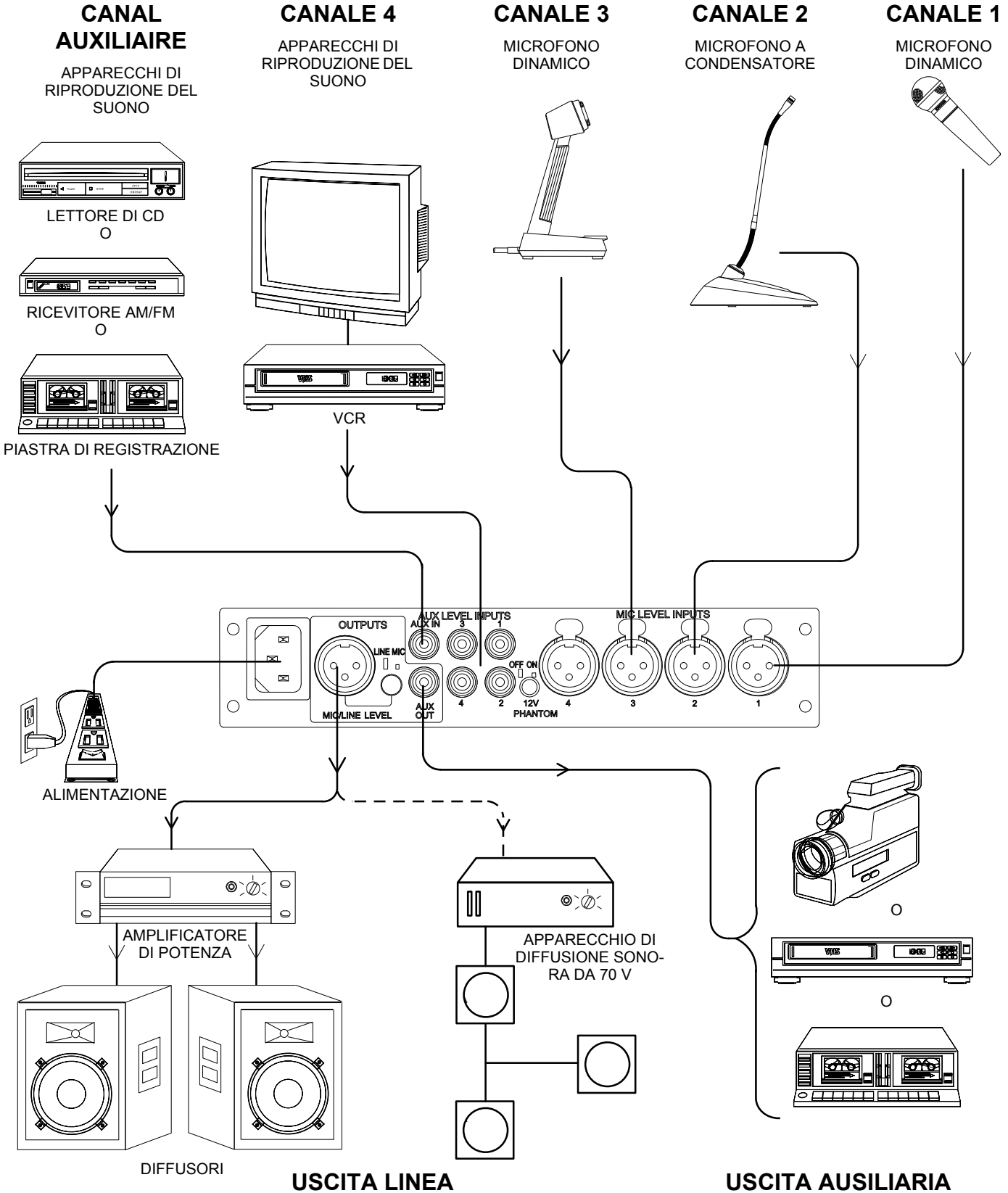


# COLLEGAMENTI

Lo schema che segue illustra alcuni dei possibili tipi di collegamento possibili con l'SCM268. Notate che all'ingresso microfonico del canale 4 (MIC LEVEL INPUT 4) non è collegato nessun apparecchio; questo perché il canale 4 serve per gli apparecchi di riproduzione del suono collegati all'ingresso di livello ausiliario del canale 4 (AUX LEVEL INPUT 4). Vi

sconsigliamo di collegare entrambi gli ingressi (a livelli di linea e microfonico) a un solo canale, perché l'SCM268 non potrebbe miscelare in modo indipendente i due segnali d'ingresso.

ITALIANO



# INSTALLAZIONE

## Parti in dotazione

- **Quattro piedini di gomma.** Per poggiare l'apparecchio su un piano.
- **Una staffa da rack lunga.** Per installazioni tipo semi-rack (apparecchio singolo).
- **Una staffa da rack corta.** Per installazioni da semi-rack (apparecchio singolo) o di due apparecchi.
- **Due staffe di congiunzione.** Per installazioni doppie o fisse.
- **Dodici viti da 6 mm (1/4 di pollice) per le staffe.** Per fissare le staffe allo chassis.
- **Quattro viti da 2,5 cm (1 pollice).** Per il fissaggio dell'apparecchio a un rack.
- **Quattro rondelle di plastica.** Da usarsi con le viti in dotazione per il fissaggio al rack.
- **Quattro viti per legno da 1,25 cm (1/2 pollice).** Per installazioni fisse.

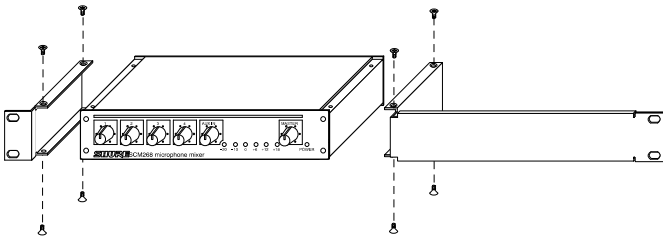


## INSTALLAZIONE SU UN RACK

L'SCM268 può essere montato singolarmente o insieme a un altro SCM268 o un altro apparecchio Shure da semi-rack, come l'SCM262 o il DFR11EQ. Fissate le staffe da rack procedendo in uno dei due modi indicati di seguito.

### Installazione di apparecchio singolo (semi-rack):

1. Fissate la staffa corta e quella lunga all'SCM268 mediante otto delle apposite viti in dotazione.

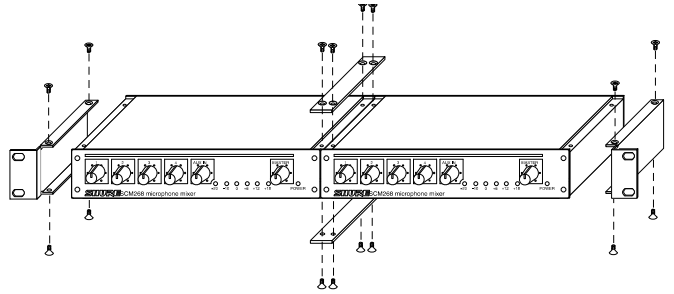


### Installazione doppia:

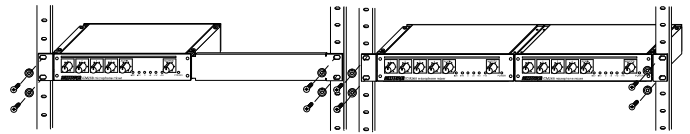
1. Fissate i due apparecchi tra di loro, fianco a fianco, mediante le due staffe di congiunzione; disponetele in modo che combacino con i bordi incassati sulla parte superiore e quella inferiore di ciascun chassis, e fissatele mediante otto delle apposite viti.

**NOTA:** è necessario che adoperiate entrambe le staffe di congiunzione, una sulla parte superiore e l'altra su quella inferiore.

2. Fissate le staffe corte ai lati esterni degli apparecchi uniti servendovi di otto delle apposite viti.

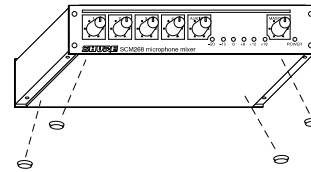


3. Dopo aver fissato le staffe, fissate il complessivo a un rack da apparecchi adoperando le apposite viti e le rondelle di plastica.



## MONTAGGIO SU UN PIANO

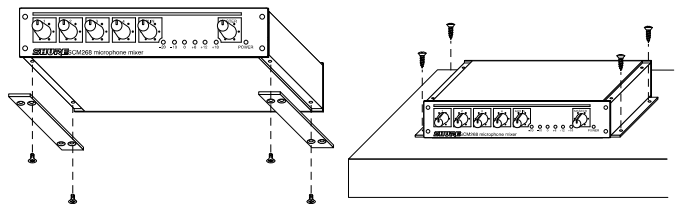
Attaccate i quattro piedini adesivi di gomma, in dotazione, ai quattro angoli inferiori dell'apparecchio, per impedire che scivoli e proteggere la superficie del tavolo.



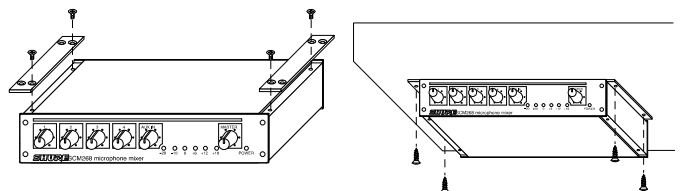
## INSTALLAZIONE FISSA

Per fissare l'SCM262 a un tavolo, scaffale o ripiano, sopra o sotto la superficie di montaggio, procedete come segue.

1. Fissate le staffe di congiunzione ai bordi incassati dello chassis mediante quattro delle apposite viti.  
**Montaggio sulla parte superiore:** fissate le staffe di congiunzione alla parte inferiore dell'apparecchio.  
**Montaggio sulla parte inferiore:** fissate le staffe di congiunzione alla parte superiore dell'apparecchio.
2. Fissate le staffe di congiunzione alla superficie mediante le quattro viti per legno in dotazione.



MONTAGGIO SULLA PARTE SUPERIORE



MONTAGGIO SULLA PARTE INFERIORE

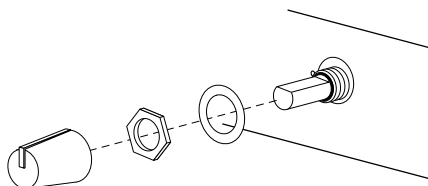
## MODIFICHE INTERNE

**ATTENZIONE:** Le tensioni presenti in questo apparecchio costituiscono un pericolo di morte. All'interno non ci sono componenti su cui l'utente possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato.

### SMONTAGGIO

Per accedere alla piastra a circuiti stampati per eseguire modifiche interne, procedete come segue.

1. Scollegate il cavo di alimentazione.
2. Togliete dal pannello anteriore le manopole e i dadi di bloccaggio (vedi Figura 2).



COMPLESSIVO MANOPOLA  
**FIGURA 2**

3. Togliete le quattro viti da ciascun angolo del **pannello posteriore**.
4. Togliete le due viti da ciascun angolo inferiore del **pannello anteriore**.
5. Estraete il pannello posteriore e la piastra a circuiti stampati dalla parte posteriore dello chassis.

**ATTENZIONE** — Quando si monta l'SCM268, **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE** i dadi di fissaggio delle manopole; applicare la forza appena necessaria a serrarli (0,6-0,8 Nm [5-7 in-lb]). Se si esercita una forza eccessiva, si possono danneggiare i componenti interni.

### FILTRO PASSA ALTO

Per disinserire da un canale il relativo filtro passa alto incorporato, togliete il resistore specificato e inserite un condensatore di capacità compresa tra 10  $\mu\text{F}$  e 33  $\mu\text{F}$  nella piazzola specificata (la polarità non importa). Fate riferimento alla seguente tabella.

Canale	Resistore da togliere	Piazzola in cui inserire il condensatore da 10 $\mu\text{F}$ —33 $\mu\text{F}$
1	R18	X17
2	R28	X27
3	R38	X37
4	R48	X47

Per selezionare una specifica frequenza di taglio per il filtro passa alto di un dato canale, togliete il resistore R18, R28, R38 o R48, come sopra specificato; poi inserite nella piazzola corrispondente (X17, X27, X37 o X47) un condensatore di capacità uguale al valore specificato (la polarità non importa). Per selezionare la capacità adatta alla frequenza di taglio prescelta, usate la seguente formula:

$$C = 26.5 / F$$

dove

C = capacità in  $\mu\text{F}$   
F = frequenza di taglio (punto a -3 dB), in Hz, del filtro passa alto

Nella tabella che segue sono riportate le frequenze di taglio del filtro passa alto per alcuni dei valori di capacità più comuni.

Capacità ( $\mu\text{F}$ )	Frequenza di taglio (Hz) del filtro passa alto
0,033	803
0,047	564
0,068	390
0,1	265
0,22	120
0,33	80
0,47	56
0,68	39
1,0	26,5
2,2	12

Per disinserire l'alimentazione virtuale per un dato ingresso microfonico, togliete il resistore specificato, come indicato nella seguente tabella.

Canale	Resistore da togliere
1	R15
2	R25
3	R35
4	R45

### Attenuatore di linea

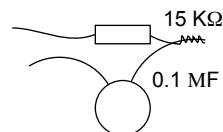
Per inserire un'attenuazione di 50 dB in linea per un dato ingresso microfonico, togliete i resistori specificati e mettete in cortocircuito i punti di brasatura delle piazzole specificate. Fate riferimento alla seguente tabella.

Canale	Resistori da togliere	Punti di brasatura da mettere in cortocircuito
1	R12, R13, R15	X11 e X14
2	R22, R23, R25	X21 e X24
3	R32, R33, R35	X31 e X34
4	R42, R43, R45	X41 e X44

### Attenuatore per microfono ad alto livello di uscita

Alcuni microfoni a condensatore hanno un alto livello di uscita. Onde evitare distorsione allo stadio di ingresso, l'utente può dover impostare il potenziometro di ingresso ad un livello inferiore a quello desiderato. Per risolvere questo problema, si può inserire un attenuatore da 11 dB nello stadio di guadagno di ingresso di un canale selezionato.

1. Torcete insieme i conduttori da un lato del resistore da 15  $\text{k}\Omega$  e del condensatore da 0,1  $\mu\text{F}$ .



2. Saldate le estremità libere della combinazione resistore-condensatore nei fori a livello dei ponticelli indicati dalla tabella che segue e rimuovete il corrispondente resistore a montaggio superficiale.

Canale	Rimuovete il resistore	Inserite la combinazione resistore-condensatore a livello del ponticello
1	R18	X17
2	R28	X27
3	R38	X37
4	R48	X47

## DATI TECNICI

Condizioni di misura (se non specificato diversamente): tensione di alimentazione 120 V c.a., 60 Hz (SCM268) o 230 V c.a., 50 Hz (SCM268E); guadagno massimo; 1 kHz, un canale inserito; impedenza del generatore: livello Mic 150  $\Omega$ , livello Aux 150  $\Omega$ ; terminazioni: linea 600  $\Omega$ , Mic 600  $\Omega$ , Aux Out 10 k $\Omega$ . Alimentazione virtuale da 12 V disinserita.

ITALIANO

### Risposta in frequenza (rif. 1 kHz, comandi in posizione centrale)

Ingressi microfonici: da 150 Hz a 20 kHz  $\pm 2$  dB (filtro passa alto con frequenza di taglio da 80 Hz incorporato)  
Ingressi ausiliari: da 20 Hz a 20 kHz  $\pm 2$  dB

### Filtro passa alto (solo per gli ingressi microfonici)

Attenuazione di 3 dB a 80 Hz, 6 dB/ottava

### Guadagno (valore tipico, comandi completamente in senso orario)

Ingresso	Uscita		
	Mic.	Linea	Aux Out
Mic. a bassa impedenza (150 $\Omega$ )	38 dB	76 dB	65 dB
Aux Level	3 dB	40 dB	29 dB

### Ingressi

Ingresso	Impedenza		Livello di limitazione ingresso
	Progettato per l'uso con:	Valore effettivo (tipico)	
Mic.	19-600 $\Omega$	>1,2 k $\Omega$	-5 dBV
Aux Level	$\leq 2$ k $\Omega$	>21 k $\Omega$	>28 dBV

### Uscite

Uscita	Impedenza		Livello di limitazione uscita
	Progettato per l'uso con:	Valore effettivo (tipico)	
Mic.	Ingressi a bassa Z	0,2 $\Omega$	-21 dBV
Linea	600 $\Omega$	72 $\Omega$	+18 dBV
Aux Out	>2 k $\Omega$	870 $\Omega$	+7 dBV

### Distorsione armonica totale

<0,25% a un livello di uscita di +4 dBu (attraverso un filtro da 22 Hz—22 kHz; comandi dell'ingresso 1 e Master in posizione centrale, tutti gli altri comandi completamente in senso antiorario)

### Ronzio e rumore d'ingresso equivalenti (impedenza del generatore di 150 $\Omega$ attraverso un filtro da 22 Hz—22 kHz)

-124 dBV

### Rumore e ronzio equivalenti d'uscita (attraverso un filtro da 22 Hz—22 kHz; comandi dei canali completamente in senso antiorario)

Comando Master completamente in senso antiorario: -92 dBV  
Comando Master completamente in senso orario: -70 dBV

### Reiezione di modo comune

>80 dB a 1 kHz

### Polarità

Tutti gli ingressi sono non invertenti rispetto alle uscite

### Protezione contro sovraccarichi e cortocircuiti

Uscite in cortocircuito, anche per lunghi periodi, non causano danni. Gli ingressi microfonici non vengono danneggiati da segnali di ampiezza massima di +10 dBV; gli ingressi ausiliari non vengono danneggiati da segnali di ampiezza massima di +36 dBV

### Alimentazione virtuale

12 V c.c. a circuito aperto attraverso una resistenza da 340  $\Omega$  in serie

### Tensione di alimentazione

SCM268: 100—120 V c.a. nominali, 50/60 Hz, 60 mA  
SCM268E: 220—240 V c.a. nominali, 50/60 Hz, 30 mA

### Intervallo di temperatura

In funzione: da -7 a 49 °C (da 20 a 120 °F)  
A magazzino: da -29 a 74 °C (da -20 a 165 °F)

### Dimensioni

44 x 218 x 162 mm (A x L x P)  
(1,72 x 8,60 x 6,37 pollici)

### Peso netto

1,20 kg (2 libbre e 10 once)

### Omologazioni

SCM268: omologazioni UL e cUL della Underwriters Laboratories, Inc. SCM268E: conforme alle direttive della Comunità Europea, contrassegnabile con il marchio CE; omologazione VDE-GS a norma EN 60065; soddisfa i requisiti CE sull'immunità in base alla compatibilità elettromagnetica (EN 50082-1, 1992).

### Componenti di ricambio

Manopola Master (blu) .....	95B8752
Manopola del guadagno di canale (bianca) .....	95A8752
Cavi di alimentazione:	
SCM268: 100-120 V c.a. (USA/Canada) .....	95A8762
SCM268E: 220-240 V c.a. (UE) .....	95A8778
Fusibile, SCM268 (5 x 20 mm, 250 V, 80 mA, a intervento ritardato) .....	80A730
Fusibile, SCM268E (5 x 20 mm, 250 V, 40 mA, a intervento ritardato) .....	80J258
Due staffe di congiunzione .....	53A8443
Una staffa da rack lunga .....	53A8484
Una staffa da rack corta .....	53B8484
Kit del Hardware .....	90AF8100

### Accessori in opzione

Cavo di alimentazione da 230-240 V c.a. (UK) .....



**United States:**

Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-1212  
Email: [info@shure.com](mailto:info@shure.com)

**Europe, Middle East, Africa:**

Shure Europe GmbH  
Wannenäckestr. 28,  
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140  
Fax: 49-7131-721414  
Email: [info@shure.de](mailto:info@shure.de)

**Asia, Pacific:**

Shure Asia Limited  
Unit 301, 3rd Floor  
Citicorp Centre  
18, Whitfield Road  
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290  
Fax: 852-2893-4055  
Email: [info@shure.com.hk](mailto:info@shure.com.hk)

**Canada, Latin America,  
Caribbean:**

Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-6446  
Email: [international@shure.com](mailto:international@shure.com)